

## 町内会加入届 FICHA DE CADASTRO DO "CHONAI KAI"

令和 年 月 日  
Reiwa ano mês dia町内会長 様  
Ilmo. Presidente da Associação de Moradores do Bairro届出者氏名 \_\_\_\_\_  
Notificador貴町内会に加入したく届け出ます。  
Notifico que desejo realizar o cadastro na Associação de Moradores do Bairro.

## 加入を希望する世帯 Dados da Família que deseja realizar o cadastro

住所 Endereço	〒 豊川市 Toyokawa-shi
ふりがな Furigana 世帯主氏名 Responsável da família	
電話番号 Telefone	

## &lt;提出方法&gt;

この加入届は、お住まいの地域の町内会長や町内会の役員に直接提出してください（町内会によっては独自の町内会加入届を利用している場合もありますので、お住まいの町内会長や町内会の役員の指示に従ってください）。なお、町内会の役員がわからない場合は、下記にお問い合わせください。

## &lt;Modo de entrega&gt;

Esta notificação deverá ser entregue **diretamente** ao presidente ou dirigentes da Associação de Moradores do próprio bairro onde reside (dependendo da associação, poderá haver um formulário específico de cadastro. Solicita-se seguir as orientações da Associação do bairro onde reside). Caso não souber o nome do presidente ou dirigentes da Associação, contatar o responsável citado abaixo.

ご記入いただいた内容は、会員名簿の作成、会費請求、会員の親睦、防犯・防災活動、災害等緊急時の支援活動、その他総会で議決された事業などを行う際に利用し、適正に管理・保管、破棄を行います。また、法令の定めがある場合などを除き、ご本人の同意を得ずに利用目的以外で使用したり、第三者への提供は行いません。

O conteúdo dos dados descritos nesta ficha será utilizado somente para a realização de atividades comunitárias (elaboração de lista de membros, cobrança de tarifa, confraternização de membros, atividades de prevenção de crimes e desastres naturais e outros projetos relacionados), será administrado, conservado e eliminado de forma correta. E, o mesmo não será repassado para terceiros sem o consentimento da própria pessoa e nem será utilizado para outros objetivos que não estiverem estipulados.

Administrador responsável: Presidente da Associação de Moradores do Bairro

## お問い合わせ先

豊川市役所(〒442-8601 豊川市諏訪1丁目1番地)  
市民部 市民協働国際課 市民協働係  
電話 0533-89-2165 (直通)  
FAX 0533-95-0010 (直通)  
E-mail kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp

## CONTATO

Prefeitura de Toyokawa  
(〒442-8601 Toyokawa-shi suwa 1-1)  
Setor de Atividade Cívica e Internacional  
Telefone: 0533-89-2165 Fax: 0533-95-0010  
E-mail kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp